

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 68 (1997)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inserentenverzeichnis

Bantech Trading . . . . .	274	Faessler AG . . . . .	271	Lobos Informatik AG . . . . .	273
BELIMED AG . . . . .	198	Fehlmann AG . . . . .	269	MEIKO (Suisse) AG . . . . .	200
Bimeda AG . . . . .	272	H. Fröhlich AG . . . . .	274	Nira AG . . . . .	275
Bosco della Bella . . . . .	274	Gastro Suisse . . . . .	273	NONOX SOWAR AG . . . . .	2. US
BSS Thermo-Bettwaren AG . . . . .	274	Gloor Rehabilitation & Co. . . . .	272	Prochema Baar AG . . . . .	275
Diga-Diethelm AG . . . . .	274	Grauba AG . . . . .	267	Ruf Datensysteme AG . . . . .	3. US
Domis Consulting AG . . . . .	4. US	Hemmi & Baur AG . . . . .	275	Scana Lebensmittel AG . . . . .	260
DS-Derendinger AG . . . . .	272	HESS Dübendorf . . . . .	272	Tresanti-Verein . . . . .	274
Institut Ursula Eberle . . . . .	269	HOCO-Schaumstoffe . . . . .	274	WEKA Verlag AG . . . . .	Prospektbeilage
Interhospital 97 . . . . .	271	Interchic AG . . . . .	Prospektbeilage		

# **faessler**

## Spitalbekleidung

Faessler AG 9400 Rorschach  
 Telefon 071/841 24 59  
 Fax 071/841 24 67

Wir sind Spezialisten für Berufskleider für

## **Schwestern, Ärzte, Pfleger und den Hausdienst**

Für den OP-Bereich führen wir verschiedene  
 Varianten an Schutzanzügen.


3. - 6. 6. 1997 HANNOVER

# Wer den medizinischen Fortschritt nicht sieht, riskiert Stillstand.

ZUKUNFTSORIENTIERUNG  
 FÜR ÄRZTE

Welche Entwicklungen bestimmen die Zukunft in der Medizin?  
 Wie lassen sich medizinische und wirtschaftliche Aspekte kombinieren?  
 Rund 1.800 Aussteller aus 40 Ländern geben Ihnen ein umfassendes  
 Bild nach dem Motto „Die Leistungsfähigkeit des Krankenhauses bei  
 knappen Ressourcen“. Mehr Info per Internet oder Fax!

**Willkommen auf der Nr.1 der Krankenhausmessen**

3. - 6. 6. 97  HANNOVER

**INTERHOSPITAL 97**  
 mit **INTERFAB**

20. DEUTSCHER KRANKENHAUSTAG

DEUTSCHE MESSE AG, Vertretung CH/FL,  
 Ueberlandstrasse 360, 8051 Zürich, Tel. (01) 325 24 40, Fax: (01) 321 77 21  
 Reise- und Unterkunftsmöglichkeiten sowie Sonderflug à 690 Fr. bei:  
 KUONI Reisen AG, Messereisen, Ueberlandstrasse 360, 8051 Zürich, Tel. (01) 325 24 30, Fax: (01) 321 77 21

Internet: <http://www.interhospital.de>

# Atlas

- Rahmenfarbe: türkis
- Sitzbreiten: 41/43,5/46cm
- Armlehnen abnehmbar
- Fussteile abschwenk- und abnehmbar.



Mit Eintauschofferte:  
= Fr. 200.- für einen  
alten Rollstuhl

Der „Atlas“ ist nur ein Beispiel aus unserer reichhaltigen Palette. Aus über zehn verschiedenen Modellen in jeder Preisklasse können Sie kostenlos und unverbindlich ein Exemplare zur Ansicht bestellen. Uebrigens: Trotz des enorm günstigen Preises (15% Rabatt) und der Eintauschofferte, gewähren wir auf den Atlas zwei Jahre Garantie. Rufen Sie uns an.

**Gloor Rehabilitation & Co**  
Mattenweg 222 CH-4458 Eptingen  
Tel. 062 299 00 50 Fax 062 299 00 53

# Nautic

Made in Switzerland by **HESS**  
CH-Dübendorf



*Der fängt dort an zu glänzen,  
wo andere schon lange rosten!*

*Top in Qualität!  
Top im Preis!*

**Dusch- und Toilettenrollstuhl der neuen Generation**

**HESS**  
CH-Dübendorf

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxismobiliar

Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations

Im Schossacher 15 CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 Fax 01/821 64 33

## Für jede Lagerung die richtige Lösung.

### Gratis-Info über NEUTEX Weichlagerungs-System

- für eine Dokumentation
- für eine Demonstration

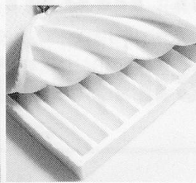
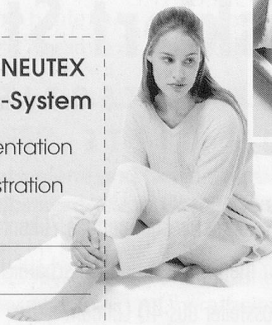
Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Str.asse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_



Integrierte Luftkanäle sorgen für un-übertroffene Weichheit und gewährleisten gleichzeitig eine optimale Luftzirkulation.

Zusammen mit Ärzten entwickelt

### Stützt in jedem Fall luftig weich und umfassend.

Das Neutex Antidecubitus-Programm ist als Baukastensystem konzipiert und bietet mit dem eigentlichen Kernelement SOFT-BASE, eine universelle Weichlagerung für verschiedene Ansprüche. Ergänzende Produkte sind konzipiert für spezifische wirkungsvolle Anwendungen im Bereich Prophylaxe und Heilung.

**SPITEXPO**  
BACHENBÜLACH  
DIE AUSSTELLUNG DER BIMEDA

Kasernenstrasse 1, CH-8184 Bachenbülach, Telefon 01-860 74 24

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschrift: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschrift: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 981 05 61/62  
FAX: 031 981 04 68

# NEU!

## LOBOS SQL Heimadministration

## Die komplette EDV-Lösung für

Altersheime  
Alterswohnheime  
Pflegeheime  
Krankenhäuser  
Seniorenresidenzen  
Behindertenheime

### Ergonomie

- Klare einheitliche Menüstruktur
- Grafische Benutzeroberfläche
- Voll mausgesteuert
- Online-Hilfe jederzeit verfügbar

### Datenbank

- ODBC-kompatible Datenbank, d.h. Direktzugriff von MS-Office (Winword, Excel) möglich
- relationale Datenbank
- Abfragesprache SQL

### Mandantenfähigkeit

- mehrere Mandanten in der gleichen Datenbank
- gemeinsame, mandantenübergreifende Datenbestände möglich
- frei wählbare Grafiken

### Datenschutz

- Berechtigungsstufen pro Benutzergruppe definierbar:
  - volle Berechtigung
  - nur Ansicht
  - keine Berechtigung
- Passwortschutz pro Anwender

### Reportassistent

- Sortierung und Selektionen fix speicherbar
- Ansicht am Bildschirm vor eigentlichem Ausdruck
- Definierte Listen können den Benutzern zugeteilt werden
- Exportfunktionen in andere Programme

**Nehmen Sie uns beim Wort – Telefon 01/825 77 77**

LOBOS Informatik AG, Bahnstrasse 23, Fax 01/825 77 00, CH-8603 Schwerzenbach

## SICHERHEIT DANK SELBSTKONTROLLE!

### HYGIENE UND DEKLARATION

#### SELBSTKONTROLLE UND MITARBEITERSCHULUNG FÜR HOTELLERIE UND RESTAURATION

#### 2. TOTAL ÜBERARBEITETE AUSGABE DES HYGIENE-HANDBUCHES

INKL. DISKETTE MIT ALLEN GÄNGIGEN FORMULAR-VORLAGEN, MERKBLÄTTERN MUSTERBRIEFEN UND CHECKLISTEN ZUM ÜBERARBEITEN UND ANPASSEN AN IHRE INNERBETRIEBLICHE SITUATION.

ERSCHEINT CA. MITTE APRIL 1997

**Ordner inkl. Diskette Fr. 78.—**

**Bei Bestellung bis 30. April 1997 gewähren wir Ihnen 20% Rabatt**

AM 1. JULI 1997 LÄUFT DIE ÜBERGANGSFRIST ZUR EINHALTUNG DER HYGIENE-SELBSTKONTROLLE AB. DER ORDNER „HYGIENE UND DEKLARATION“ UNTERSTÜTZT SIE BEI DER UMSETZUNG DER GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN. ER ENTHÄLT ALLE NÖTIGEN INFORMATIONEN, DIE SIE FÜR DIE ENTWICKLUNG IHRES EIGENEN HYGIENE-KONZEPTES BRAUCHEN. VON LEBENSMITTEL-EXPERTEN GEPRÜFT.

Bitte senden Sie mir sofort nach Erscheinen (ca. Mitte April 1997)

**Ex. Ordner „Hygiene und Deklaration“ inkl. Disk. à Fr. 78.— \***

*\*Bei Bestellung bis 30.04.97 nur Fr. 62.40 + Porto/Verpackung*

Betrieb: \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Unterschrift. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Einsenden oder faxen an: GASTROSUISSE Fachverlag, Blumenfeldstr. 20, 8046 Zürich  
Tel. 01/377 52 25/27 / Fax 01/371 89 09

# Impuls das preisgünstigste Gästezimmer der Schweiz

Ausführung: Buche natur  
mit Massivteilen, Griffe  
Edelstahl.

Mit diga werden Sie eine  
Rechnung machen, die  
echt aufgeht.  
Über Mengenrabatte inform-  
iert Sie Ihr Fachhändler  
oder Grossist.



8854 **Galgenen/SZ** 4614 **Hägendorf/Olten** 9532 **Rickenbach/Wil** 6032 **Emmen/Luzern** 1701 **Fribourg/Nord** 8600 **Dübendorf/Zürich** 8953 **Dietikon/Zürich**  
Tel. 055/450 55 55 Tel. 062/216 26 41 Tel. 071/923 64 77 Tel. 041/216 10 60 Tel. 026/416 80 80 Tel. 01/822 22 26 Tel. 01/743 80 50

**BON** 59/6270

einsetzen an: diga möbel  
Info-Service, 8854 Galgenen  
Fax 055 / 450 55 56

- Schicken Sie mir bitte **gratis**
- "Gepflegte Gastlichkeit"
  - den 84seitigen Gastro-Katalog
  - die neue Büromöbel-Dokumentation
  - den Bettwaren-Prospekt
  - das 164seitige Wohnbuch

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Verrechnung über Ihr CC oder Ihren Fachhandel



## BOSCO DELLA BELLA Pro-Juventute-Feriendorf im Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen. Jedes Haus verfügt über eigene Küche, Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche. Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Ponies, Waldlehrpfad, Gemeinschaftsraum, Sandfussball- und Spielplätze.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

Weitere Auskünfte und Unterlagen:  
«Bosco della Bella», Villaggio di vacanze,  
6996 Ponte Cremenaga, Tel. 091 608 13 66 / Fax 091 608 14 21

Wir führen verschiedene

## Gehhilfen für den täglichen Gebrauch.

Individuelles Zubehör wie  
Stockhalter, Tablett, Korb,  
Schleifbremse, Rückenlehne.

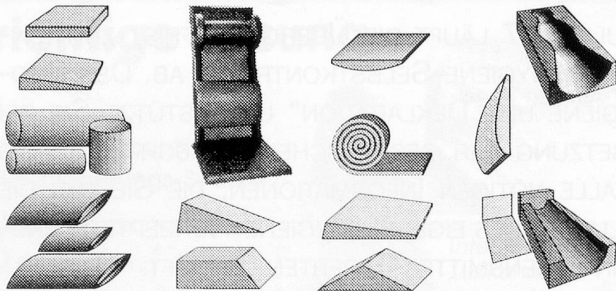
**H. Fröhlich AG**  
Zürichstrasse 148  
8700 Küsnacht  
Tel. 01/910 16 22



Bitte senden Sie mir Unterlagen und Preislisten über Ihre Gehhilfen.  
Absender: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

### Hilfsmittel für: Pflege, Medizin und Therapie



Mit und ohne Hüllen, direkt ab Fabrik. Spezialanfertigungen.



SCHAUMSTOFFE  
MOUSSES-FOAMS

CH-3510 Konolfingen  
Fax 031 791 00 77  
Tel. 031 791 23 23

## Casa Tresanti



Heimstätte und Ferienhaus in der  
**Toscana**

30 km südwestlich von Florenz.  
**Ganzjährig geöffnet! 30 Plätze** in  
Doppel- und Mehrbettzimmern.  
Weitere **grosse Räume und Garten**.  
Voll- und Halbpension. **Italienische  
Küche**. Gruppenreisen, Einzelgäste,  
Kulturwochen, Workshops, Seminare  
und Kurse sind herzlich willkommen!  
**Auskunft und Vermietung:** Tresanti-  
Verein Basel Tel./Fax 061 281 23 95

SPINA-BAC  
Rückenstütze

SPINA-BAC  
Sitzkeil

Tel. 01 / 380 47 00  
Fax 01 / 380 47 04

# silentina®

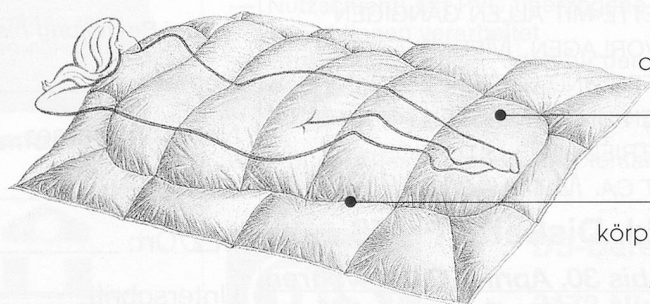
Body-line

...lässt ruhig schlafen und  
kostengünstig wirtschaften

Thermografisch getestet. Patentiert



BSS Thermo-Bettwaren AG CH-Stein am Rhein  
Tel. 052 741 25 35 · Fax 052 741 44 20



Anatomisch  
richtig  
angeordnete  
Wärme-  
kammern

Mit der  
körpergerechten  
Body-line  
Absteppung

Die einzigartigen vollwaschbaren Daunendecken  
von Profis für Profis

# HEMMI-KAFFEE

## HAVELAAR Bio-Kaffee

**Edelmilde Mischung**, magenschonend und reizarm  
**Coffeinfreie Hausmischung**  
sowie über 12 verschiedene Mischungen in allen  
Geschmacksrichtungen.

Durch den schonenden und umweltfreundlichen Röstprozess in unserer Stadtrösterei lassen wir den Kaffee zum Genussmittel werden.

Alle Mischungen werden sofort röstfrisch in die Aromabeutel abgepackt, damit Sie HEMMI-KAFFEE, Tasse für Tasse, auch wirklich geniessen können. Alle Mischungen sind in Bohnen und gemahlen, in verschiedenen Packungsgrössen lieferbar.

Und weil uns die Umwelt sehr am Herzen liegt, liefern wir HEMMI-KAFFEE in Mehrweggebinden aus. Sie sparen dabei Entsorgungskosten und wir Verpackungsmaterial.

Gemeinsam aber schonen wir unsere Wälder und tragen Sorge zur Luft und schonen damit unsere Umwelt.

Ihre Qualitätsrösterei **HEMMI & BAUR AG** Zürich  
Tel. 01 201 16 30, FAX 01 201 16 63

## «NIRA»

DER NEUE NAME  
FÜR MOBILITÄT  
UND SICHERHEIT  
IN DER INHOUSE-  
KOMMUNIKATION

Heute und in Zukunft:

Für Gesamtlösungen  
in der internen

Kommunikation ist  
die Nira AG Ihr  
kompetenter Partner  
und bürgt für

Qualität und Sicherheit!



**Ja**, ich möchte mehr wissen.

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:



- HLM101-  Diricall®-  Cordless-  
Personen- Personen- Telefon-  
suchsystem schutzsystem system

Firma: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

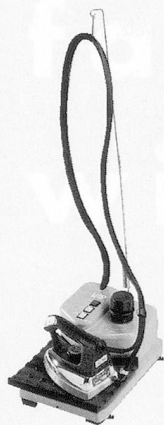
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden oder faxen an:  
NIRA AG, Im Schörli 5, 8600 Dübendorf  
Telefon 01 802 14 14, Fax 01 802 14 00

**nira**

communication  
and security



swiss **VAP1**

**2 Jahre Garantie**  
SEV-geprüft

**ENERGIE-SPARENDE**  
**BÜGELAUTOMATEN**

**Robust für**  
**viele Betriebsjahre**  
**gebaut.**  
Schwere Bügelarbeit  
wird wesentlich leichter –  
schneller – und schont  
das Gewebe.

**Qualität ist unsere Stärke**

## Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

Professioneller Dampf-Absaug-Bügel-  
tisch Modell «Alisea 230»



Tischblatthöhe verstellbar von 80–95 cm  
Rostfreies Tischblatt (XL 125 x 50 x 23 cm)  
aus ALU-Lochblech – verschraubt mit der Wasser-/  
Dampf-Schale aus hochwertigem Kunststoff  
Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur  
Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar  
Absaugperre des Tischblattes beim Arbeiten mit dem  
Ärmelbügler, Abstellfläche für Dampfbügeleisen  
Auffangtuch für Bügelgut

Alle Preise exkl. MWST

**Verlangen Sie weitere Unterlagen oder**  
**besuchen Sie unsere Ausstellung!**  
**Fabrikation/Reparaturservice**



**PROCHEMA BAAR AG**

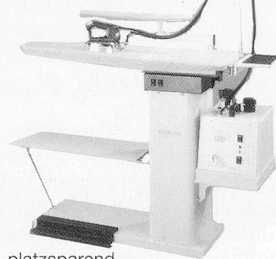
Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 041-761 98 51, Fax 041-761 14 50

## Dampf-Absaug-Bügeltisch HOME-STIR FS



Zusammenklappbar  
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermo-  
statgeregelte Tischblatt-Temperatur •  
Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-  
Ventilator gesteuert mit Fusschalter •  
Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

## Bügelstation «DINO»



kompakt, platzsparend  
Masse total: 135 x 40 x 88 cm  
Thermostatgeregelte Tischblatt-Tempe-  
ratur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter  
Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für  
Bügelgut • Bügeleisen-Untersatz aus  
Silikongummi  
(Midi Plus mit Swiss-Vap 5)

swiss **VAP5**

**100%ige Bügelfreiheit.**  
**Kein störendes Kabel**  
**auf dem Tischblatt**

3fache Betriebssicherheit

**ENERGIE-SPAR-  
HEIZUNGEN und BOILER**  
**aus CHROMSTAHL**

Ein Produkt vieljähriger  
Erfahrung.

